



LEGIslație ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

ACORD nr. 0/1958

privind colaborarea culturală

ACORD

În vigoare

EMITENT

Consiliul de Miniștri

PUBLICARE

Buletinul Oficial

ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 16:49

SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/28427>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

Cuprins

1. Articolul 1

2. Articolul 2

3. Articolul 3

4. Articolul 4

5. Articolul 5

6. Articolul 6

7. Articolul 7

8. Articolul 8

9. Articolul 9

10. Articolul 10

Articole

Articolul 1

Părțile Contractante vor întări și dezvolta colaborarea între cele două țări, în domeniile științei, învățămîntului, culturii și sportului și vor face cunoscut poporului celeilalte țări tezaurul cultural și realizările obținute în aceste domenii de activitate.

Articolul 2

În domeniul științei, Părțile Contractante vor stimula și sprijini colaborarea dintre academiile de științe, școlile superioare și alte instituții științifice prin:

- a) schimb permanent de experiență;
 - b) schimb reciproc de oameni de știință pentru studii, conferințe și pentru participarea la sesiuni științifice;
 - c) schimb de lucrări și reviste științifice precum și materiale de studii.
-

Articolul 3

Părțile Contractante vor sprijini și dezvolta colaborarea în domeniul învățămîntului de toate gradele, îndeosebi prin:

- a) schimb reciproc de lucrări din domeniul învățămîntului;
 - b) schimb de oameni de știință pentru specializare în școlile superioare și primirea de studenți la studii;
 - c) schimbul de materiale de specialitate, reviste și lucrări de pedagogie.
-

Articolul 4

Părțile Contractante vor stimula și sprijini colaborarea între instituțiile și organizațiile culturale și artistice din domeniile literaturii, teatrului, muzicii, artelor plastice, muncii culturale de masă, etc., îndeosebi prin:

- a) trimiterea reciprocă de delegații din domeniul culturii pentru vizite de studiu, participare la sesiuni, festivaluri și concursuri;
 - b) schimb reciproc de artiști și ansambluri artistice, organizarea de expoziții, concerte și spectacole;
 - c) schimb de cărți și publicații de specialitate, beletristice, reproduceri de artă, note și imprimări muzicale.
-

Articolul 5

Părțile Contractante vor sprijini editarea traducerilor operelor importante din domeniul științei, literaturii beletristice și artistice ale celeilalte țări.

Articolul 6

Părțile Contractante vor asigura respectarea drepturilor de autor ale cetățenilor celeilalte Părți Contractante.

Articolul 7

Părțile Contractante vor sprijini activitatea reprezentanților agenților de presa ale celeilalte tari, precum și schimbul de ziarști și materiale de presa.

Articolul 8

Pentru realizarea acestui Acord, Părțile Contractante vor încheia planuri privind aplicarea Acordului Cultural în domeniul științei, învățămîntului și culturii pentru o anumită perioadă, în care se vor preciza și condițiile financiare de realizare a acțiunilor prevăzute. De asemenea, vor sprijini încheierea unor înțelegeri directe de colaborare între academiile de științe, uniunile de creație, edituri, organele de presa, cinematografi, radiodifuziune și televiziune, instituțiile și organizațiile culturale și organizațiile sportive ale ambelor tari. Aceste înțelegeri vor face parte integrantă din planurile menționate mai sus, eventual le vor completa.

Articolul 9

Prezentul Acord înlocuiește Acordul relativ la cooperarea culturală, semnat la Praga la 5 septembrie 1947. Înțelegerile dintre instituții și organizații cu privire la colaborarea reciprocă în domeniul științei, învățămîntului, culturii și sportului, încheiate pînă în ziua intrării în vigoare a prezentului Acord, rămîn valabile dacă nu sînt în contradicție cu prevederile prezentului Acord.

Articolul 10

Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă de cinci ani. Valabilitatea să se prelungește de fiecare data cu încă cîte cinci ani, dacă nici una din Părțile Contractante nu denunța Acordul cu șase luni înainte de expirare. Prezentul Acord este supus aprobării guvernelor celor două tari și intră în vigoare în ziua comunicării aprobării lui de către ambele Părți. Întocmit la Praga la 25 octombrie 1958, în doua exemplare fiecare în limbile română și ceha, ambele avînd aceeași valabilitate. Drept care împuterniciții Părților Contractante au semnat acest acord și au aplicat sigiliile lor. _____